

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Verkehr

### Bahnen

Einführung von Pullmanzügen auf der Montreux-Berner Oberland-Bahn und der Strecke Zweisimmen-Interlaken.

(Mitg.)

Das Problem des Einbaues einer dritten Schiene auf der Strecke zwischen Zweisimmen und Interlaken zwecks Zusammenschlusses der beiden Schmalspurnetze im Berner Oberland war in der letzten Zeit Gegenstand wiederholter Erörterungen in der Presse. Selbstverständlich haben auch die beteiligten Verwaltungen es nicht unterlassen, diese Angelegenheit in gegenseitigem Einvernehmen eingehend und nach allen Seiten hin zu prüfen. Die vorgenommenen Studien ergaben aber, dass aus finanziellen und auch aus andern Gründen an die Verwirklichung dieser Idee zur Zeit nicht herangetreten werden kann.

Dagegen studierten die interessierten Bahngesellschaften die Frage, ob nicht durch Umbau der Bahnhofsanlagen in Zweisimmen das Umsteigen der Reisenden so erleichtert werden kann, dass dieselben nur noch einen ca. 5 m breiten gedeckten Perron zu überschreiten haben werden, um die beiden nur durch den Perron getrennten, auf ihrer ganzen Länge Seite an Seite liegenden Züge zu erreichen. Diese Studien führten zu einem positiven Resultate und sind sozusagen abgeschlossen; sie können demnach die Verwaltungsbehörden der beteiligten Bahnen sowie den öffentlichen Instanzen unterbreitet werden.

Diese Massnahmen sowie eine systematische Organisation der Platzreservierung und kostenloser Umlad des Gepäcks werden die bisherigen Unannehmlichkeiten des Spurwechsels beheben. Ein weiterer Komfort auf der Fahrt über die schöne Route vom Genfersee zum Thunersee wird den Reisenden vom Sommer 1931 hinweg

durch Einführung eines Pullmanzugsdienstes mit prachtvollen neuen Wagen zwischen Montreux und Interlaken im Verein mit der internationalen Schlafwagen-Gesellschaft geboten werden.

### Alpenstrassen

**Fahrbarkeit der Schweizerstrassen.** Die anhaltend warme und trockene Witterung in sämtlichen Landesteilen hat die Schneeschmelze im Gebirge stark gefördert. Nach einem Situationsbericht der S.V.Z. vom 15. März sind neben den Strassen im Mittelland, die schon seit Wochen schneefrei, auch die hauptsächlichsten Verkehrswege im Jura ohne Ketten befahrbar.

Gotthard: auf der Nordseite bis Göschenen schneefrei; auf der Südseite Airolo-Biasca ohne Ketten fahrbar.

Simplon: Nordseite bis Schutzhauz II (1320 m), Südseite bis oberhalb Dorf Simplon schneefrei.

Berner Oberland: Jaunpass versneit.

Schallenberg gesperrt. Grimselstrasse bis Guttannen schneefrei, mit Ketten bis Zentrale Handeck.

Westschweiz: Die Übergänge Waadt-Frankreich sind alle ohne Ketten befahrbar. Col du Marchairuz unpasierbar. Les Mosses, Forclaz und Col des Montets unpasierbar.

### Postverwaltung

**Alpenposten.** Auch im März hält der Verkehr auf den Alpenpostkursen noch verhältnismässig rege an. In der Woche vom 3.—9. März wurden 5770 Reisende befördert, d. h. 594 mehr als im gleichen Zeitraum 1929.

### Fremdenfrequenz

**Graubünden.** In der letzten Februarwoche wurden im bündner. Fremdenverkehrsgebiet 106,500 Logiernächte registriert gegen 94,300 im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Seit 1. Oktober 1929 belief sich die Zahl der Übernachtungen auf 1,685,600 gegen 1,740,000 im

Vorjahr. Das Minus der Monate Dezember und Januar hat demnach in den letzten Wochen einen teilweisen Ausgleich erfahren.

**Bern.** Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrsvereins Bern verzeichnen die städt. bürgerlichen Gasthöfe im Monat Februar 1930 9279 registrierte Personen (1929: 7252) und 21,402 Logiernächte (1929: 18,525). Von den Personen entfallen auf die Schweiz 6118, Deutschland 1542, Österreich 111, England 249, Frankreich 316, Holland 156, Italien 134, Belgien und Luxemburg 91, Nordamerika 100, Zentral- und Südamerika 100, andere Länder 362.

**Zürich.** Laut Mitteilung des städt. Statistischen Amtes hat die günstige Entwicklung des Fremdenverkehrs auch im Monat Februar angehalten. Die Zahl der abgestiegenen Gäste beträgt 22,600 (1929: 19,530) mit 62,140 Übernachtungen (57,613), d. s. die besten Februarergebnisse seit der Installation der städtischen Fremdenstatistik. Gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres hat namentlich der Besuch aus Deutschland in erfreulicher Weise zugenommen; er stieg von 4700 auf 6700 Personen. Die Schweiz war mit 11,000, Frankreich mit 800, Österreich mit 600, Italien und England mit je 500 Gästen vertreten.

## Fragekasten

**Wekckapparate.** — Hiemit gestatte ich mir die Anfrage, welche Systeme von Weckapparaten für Hotelzimmer sich in der Praxis am besten bewährt haben und von Kollegen, die in Sachen über Erfahrungen verfügen, empfohlen werden können. Speziell gedenkt wäre mir insbesondere mit Auskünften darüber, ob der Anschluss solcher Weck-Einrichtungen aus Zimmertelefonen sich für Passanten-Häuser empfiehlt. — Für gefl.

Antworten aus Mitgliederkreisen besten Dank zum voraus.

Ch. L.

## Warnungstafel

### Obacht! Hoteldiebe!

Ein gewisser Alfred v. Siebenthal, Berner Oberländer, logierte sich dieser Tage — unter Eintragung des falschen Namens Alfred Weiss — mit zwei Begleitern in einem Lausanner Hotel ein, um nach Begehung grösserer gemeinsamer Diebstähle wieder zu verschwinden. A. von Siebenthal hat z. Zt. Wohnsitz in St. Triphon (Waadt). Als Signalement wird angegeben: Alter zirka 26 Jahre, kleine Statur, Zuckerhutfkopf.

Strafanzeige ist eingereicht. An dieser Stelle wird auf den Fall aufmerksam gemacht, weil die Gefahr besteht, v. Siebenthal werde mit seinen Kumpanen noch andere Hotels in gleicher Weise heimsuchen oder wenigstens den Versuch dazu machen. — Sofern der Mann irgendwo betroffen wird, bittet man um sofortige Nachricht an Herrn B. Bisinger, Modern Hotel Jura-Simplon, Lausanne.

Redaktion — Rédaction

Dr. Max Riesen

A. Matti

Ch. Magne

## CHAMPAGNE STRUB

## Achtung: Für Hotelschreiner-eien



Die praktische, rentable  
**Universal-Klein-  
Hobelmachine**  
für Hotel-Werkstätten

Für Riemenantrieb. Auch riemenlos mit eingebautem Motor.  
Maximal Hobelbreite 350 u. 400 mm, bis 130/140 mm Hobeldicke, je n. Wunsch mit Kreis- und Längshobel- und Schleppapparat.  
Liefert zu günstigen Bedingungen

**Rud. Brenner & Cie., Basel, Petersgraben 49**



## Directeur intéressé demandé

avec apport de Fr. 50,000.— contre garantie hypothécaire, pour grand hôtel en Suisse, saisons été-hiver, tous les sports. Affaire intéressante avec possibilité d'acquisition ultérieure. Pour renseignements complémentaires, écrire sous chiffre R. S. 2504 à la Revue Suisse des Hôtels, à Bâle 2.

On cherche un très bon

## Chef de réception

parlant les langues, bons certificats, entrée immédiatement. Grd. Hôtel & Palace, Vevey.

Jg. gel. Hotelfachmann, Kfm., sucht sof. o. später

## Wirkungskreis, Direktorassistenten

in Sanatorium, Kurverwaltung, Baderdirektion. Kautions vorhanden. Für Braut Gelegenheit zur vollk. Versierung d. Branche erw. Ausg. Angeb. erb. unter U. P. 119 an Invalidendank, Dresden, Deutschland

Erstkl. Kuretablissement in Graubünden sucht mit Eintritt Ende März—anfang April in Jahresstellung eine tüchtige und gewandte

## Lingric-Gouvernante

sowie eine energische und gewissenhafte  
**Econome- u. Office-Gouvern.**  
ferner eine jüngere

## Gouvernante-Anfängerin

für Mithilfe in Econome-Office und Rest-Buffet. Offerten mit Bild u. Gehaltsansprüchen erbeten unter Chiffre D J 2521 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht per ca. 15. Mai für gutes II. Kl. Hotel (45 B.) mit langem 2 Saisonbetrieb (B.O.) 1 nur gut empfohlener, sprachkundiger

## Alleinportier

mit eig. Livree, Formel 1 starker, williger  
**Küchenbursche**  
der bis zur Sommersaison, allerlei Hausarb. verrichten würde, könnte sofort eint. Lohn 80-90 Fr.  
**1 Küchenmädchen**  
auch p. sof. Lohn 60-70 Fr. Gefl. Offerten unter Chiffre R D 2531 an Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht seriöse Tochter für Saal- und Restaurationservice (Englisch verlangt). Seriöse

Tochter für Service und Zimmer (Deutsch u. Französisch). Eintritt nach Uebereinkunft. Off. m. Zeugnisabschrift. U. Photo an Hotel Drei Königen, Einsiedeln.

Für gut geschulten, aufgeweckten Jüngling von 16 Jahren wird auf Ende März ev. früher oder später

## Kochlehrstelle gesucht

Off. erb. unt. Chiffre EW 2535 an die Hotel-Revue, Basel 2.

## Orchestre

du Grand Cinéma, Genève, composé de 4 artistes-musiciens, de tout premier ordre, spécialistes concerts et bals, divers instruments, libre jeudi, juillet et août. Sérieuses références. Mastro Fabius Leponte, 40, rue du Marché, Genève.

## Unbelauscht...?

ganz gewiss. — Durch schalldichte Türen ges. gesch. (ohne Polster) befinden Sie sich ungestört. Zu empfehlen für Hotel-, Badezimmer und Bureaux. Abändern bestehender ungeschützter Türen auf schalldicht.  
**Hölmüller, Zürich, Dufourstrasse 97**  
Tel. L. 27.34

## Frick's English Hotel Institute

14, Sonnenhaldenstrasse Zürich 7  
Prospectus — Tel. Hottingen 53.77

## Kochlehrstelle gesucht

für 17jährigen Jüngling, zur gründlichen Erlernung des Berufes. Eintritt nach Belieben. Gefl. Offerten an Heinrich Geiger, Aarbergergasse 22, Bern.

## Direktor

mit ganz prima Referenzen

## sucht Engagement event. Beteiligung

Anfragen erbeten unt. Chiffre O 2527 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

## Oberkellner

tüchtig, sprach- u. fachkundig, durchaus seriös, guter Restaurateur, sucht Jahres- oder 2 Saisonstelle. Ref. u. Zeugn. zu Diensten. Offerten unter Chiffre P N 2526 an die Hotel-Revue, Basel 2.

## Portier

deutsch, französisch und ziemlich englisch sprechend mit Ia. Zeugnissen

sucht Jahresstelle als Etagen- od. Alleinportier

## Chef-Tourant

gesucht

im Restaurationsbetrieb gewandter, tüchtiger Arbeiter, Jahressstelle. Offerten mit Zeugnissabschriften und Altersangabe an J. Frick, chef de cuisine, Bahnhofbuffet Luzern.

Für gut geschulten Jüngling von 16 Jahren perfekt deutsch und französisch sprechend, etwas englisch, wird

## Kellner-Lehrstelle

in besserem Hotel gesucht  
Off. erbeten unt. Chiffre W 2520 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Kaufmannisch gebildeter Herr sucht eine

## Sekretär-Volontär- oder Anfangsstelle

Deutsch, Französisch und etwas Englisch. Sehr bescheidene Ansprüche. Off. unter Chiffre B E 2517 an die Hotel-Revue, Basel 2.

## Maler-Tapezierer

ledig, in Grosshotel der franz. Schweiz gesucht  
Jahresstelle. Schriftl. Off. m. Zeugn. u. Ref. unt. Chiff. P H 2530 u. d. Hotel-Revue, Basel 2.

## Grand hôtel de 120 lits à vendre

dans le Jura vaudois, altitude 1100 m. Situation unique. Très bien entretenant, très bien meublé. Grand parc, domaine, tennis, gares, plage. Tous sports d'été et d'hiver. On traiterait avec 100,000.— frs. comptant. Adresser offres sous chiffre L. A. 2505 à la Revue Suisse des Hôtels, à Bâle 2.

**Zu verkaufen: Geschäftshaus**  
in der besten Lage von

## Locarno

mit 4 Läden und Lagerräumen, moderner Bau, Haus sehr geeignet für Hotel. — Offerten unter Chiffre 2831 an Schweizer-Annoncen Locarno.

**Zu verkaufen an Kurort im Kt. Graubünden**  
**Hotel-Pension**

mit Dep., Oekonomiegebäude u. gr. Umgelände. Schöne Restauration, Büdnerrstube, Saal, Zimmer mit 41 Fremden- u. 5 Dienstenbetten. Viele Balkone. Verkaufspr. 140,000.—, Anz. 15,000.—. Off. unter Chiffre V 789 Ch an Publicitas A. G. Chur.

Jüngeres, tücht., fachl. Ehepaar sucht gangbares

## Hotel-Restaurant

zu mieten in grösserer Ortschaft. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre Q R 2525 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

An erstem Fremdenplatz im Kt. Tessin ist zu ausserordentlich günstigen Bedingungen sofort zu verkaufen

## Hotel

mit schönem Rest. (Jahrespacht), 10 Betten, 40 Zimmer zum Anbau), gross. Saal, Garten, Terrasse, modernem Komf. Nähere Ausk. erhalten Sie unter Chiffre G E 2535 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

## Die Stelle als Oberkellner ist neu zu besetzen

Nur tüchtige Bewerber, die bereits in grösseren Betrieben tätig waren, können berücksichtigt werden. Handgeschriebene Offerten mit Photographie und Original-Zeugnissen an F. Bort, Palace-Hotel & National, Wengen.

**Gesucht** in Bade-Etabliss. der franz. Schweiz für Saison Mai-Ok.

**Masseur, Heizer, Casseroller, Küchenbursche, Zimmermädchen, Lingere, Econome-Gouvernante, Sekreär oder Sekreärin, Chef de rang, Oberkellner, Concierge, Chasseur, Portier**

Offerten mit Bild u. Zeugnisabsch. u. Angabe der Gehaltsansprüche unter Chiffre H R 2507 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Modern eingerichtetes

## Hotel oder Pension

(mit 30—40 Betten). Fremdenzentrum  
**zu kaufen gesucht**  
(ev. Pacht). Gute Anzahlung. Off. unt. Chiffre C S 2528 an die Hotel-Revue, Basel 2.

**Gesucht** auf kommende Saison nach vom Berner Oberland in Haus von 80 Betten mit Sommer- und Winterbetrieb

**Sekretärin-Kassiererin**, perfekt englisch und französisch korrespondierend, in Kassa und Reception bewandert.

**Saaltöchter, Zimmermädchen, Portier, Unterportier**

**Gläserin**, mit Fremdenwäsche vertraut  
**Aide de cuisine**  
**Küchenmädchen oder -Bursche**  
**Casseroller**

Offerten unter Chiffre F F 2522 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht in Gross-Restaur. einer Schweiz. Großstadt

**1 Chef de cuisine**  
**1 Koch**  
**4 Kellner**  
**2 Buffetdamen**

als employés intéressés. Dauerstellen mit Garantie-lohn u. Gewinnbeteiligung. Off. mit Photo und Zeugnisabschriften unter Chiffre J Hc 3294 Z an die Schweizer-Annoncen A. G., Zürich

Employé supérieur, 30 ans. sérieux, présentable, très bon organisateur, connais. complète hôtelière, ayant déjà occupé place patronale dans grand café Dancing s'intéresse sérieusement pour place comme

**Chef de service ou gérant**  
Photo et réf. à disp. Faire offres sous chiffre R O 2508 à l'Hotel-Revue, à Bâle 2.

**Gesucht** per sofort

## Buffetdame

allererste Kraft, für Grossbetrieb, Jahresstelle, gute Entlohnung. Gefl. Offerten unter Chiffre A G 2523 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Schweizer Hoteller, 4 Sprachen, fachkundig, zuverlässig, verheir. m. tücht. Frau, sucht

## Direktion eventl. Vertretung des Patron

gestützt auf langj. beste Referenzen. Gefl. Offerten unter Chiffre D E 2518 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

# SO PUTZT

## Vor der Saison-Eröffnung

hilft Ihnen

**VIM** mit Leichtigkeit die grosse Frühjahrsreinigung bewältigen.

**VIM** wird in Kesseln von 5 kg zu Fr. 6.- 10 kg zu Fr. 12.- franko Talbahnstation geliefert.

**Seifenfabrik Sunlight A. G. Olten**



## Nerven-Heilanstalt

„Friedheim“  
**Zihlschlacht**  
(Thurgau)

Eisenbahnstationen:  
Amriswil  
Bischofszell-Nord

**Nerven- und  
Gemütskranke**

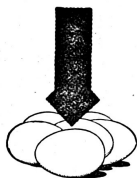
Sorgfältige Pflege  
Gegründet 1891  
Drei Aerzte  
Tel. Nr. 3

Chefarzt u. Besitzer:  
**Dr. Kräyenbühl**

Wer wäre Abnehmer von allwöchentlich etwa

**100 frischen Eiern**

Preisofferte unter O. F. 2453  
St. an Orell Füssli-Annoncen,  
St. Gallen.



**Garantol**

das beste Mittel zur  
**Eier - Konservierung**

Erhält die Eier über ein Jahr  
lang tadellos frisch. — Sicher-  
einfach, sauber und sparsam.  
**Kleine Packung 60 Cts.**  
Zu haben i. Drogerien, Apothe-  
ken und Kolonialwarenhandl.

## Gelegenheit

Zu verkaufen, zu niedrigem  
Preise, sehr gut gehender

**Hotel-Omnibus**

Sich wenden an Herrn Schwei-  
zer, Automobilmalers, Territet.

## Pension

à remettre ou à vendre,  
complètement installée,  
bien située dans centre  
étranger (Kurort 1500 m),  
dans les Alpes valaisan-  
nes. Offres à P. 1195 S.,  
Publicitas, Sion.

On demande à acheter  
**Hôtel ou Pension**

30-40 lits. Confort mo-  
derne. Région Lausanne-  
Vevey-Montreux. Envoyer  
les offres sous chiffre B E  
2529 à la Revue Suisse des  
Hôtels, à Bâle 2.



**Billige Tapeten**  
C. Ramstein, Basel  
Spalenberg 18

Im Bodenseegebiet ist we-  
gen Krankheit

**kleines  
Passanten-Hotel**

sofort preiswert  
**zu verkaufen**  
(Jahresbetrieb). Gef. Off.  
unter Chiffre L E 2516 an  
die Hotel-Revue, Basel 2.

## Dessert- u. Tafeläpfel

Boscopp, Gallwil, Stäferro-  
sen, Antario, Kasselreint-  
ten, Wellington Boike, Hän-  
ziger, Chissener etc. liefert  
von 50-1000 kg jedes Quan-  
tum zu billigen Tagesprei-  
sen, solange Vorrat. **Edwin  
Hegelschweiler**, Obstlager-  
haus und Tafelobstexport,  
Offenbach-Zürich.

## Kontroll- Kassen

„National“, vollautomatische  
Mehrzählerkassen u. Sparten-  
kassen, mit doppelter  
Garantie

**Preis-Abbau!**  
im Kontrollkassenhaus  
**G. Brenner, Zürich**

Seefeldstrasse 99  
Kunden-Verzeichnis steht zur  
Verfügung!  
Auch Vermietung mit Kaufrecht!

## Rohrmöbel



von  
**Cuenin-Hüni & Cie.**  
Rohrmöbellfabrik  
**Kirchberg (Kt. Bern)**  
Filiale in Brugg (Aargau)  
Gegründet 1884. Kataloge

Der Hotellieferant ist in Gefahr

von andern Firmen  
überholt zu werden

wenn er nicht inseriert!

## Fourneau de cuisine

de construction robuste, de  
4,10 x 1,60; 4 foyers, 4 fours  
traversants de 0,55, état de  
neuf. Pour renseignements,  
s'adr. à **Malluquin & Cie.**,  
rue de l'Ecole 9, Genève.

## RIVINIUS

**H. RIVINIUS & CO ZUERICH**  
Telephon Selnau 1570

**SÄMTLICHE HOTELPAPIERE**  
PAPIERMACHE  
Zahnstocher u. Mosser  
**CHALUMEAUX**  
Cotillon-Artikel

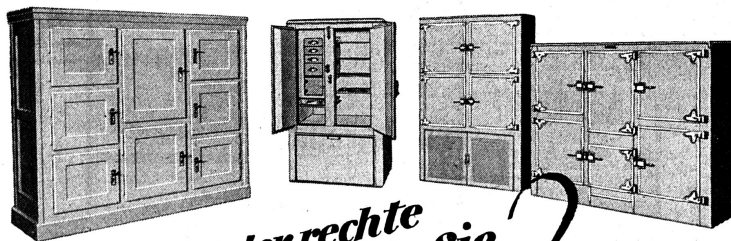
Nicht die Sonne, son-  
dern der Regen bringt  
die Mängel im Innen-  
ausbau eines Kur-  
hotels an den Tag.  
Ich sage Ihnen gerne,  
wo es fehlt.

**chitz  
Bernier**  
Architekt für Innenbau  
**Zürich 7**  
Casinoplatz

## BUTTER

Offerierte feine Zentrifu-  
gen-Tafelbutter, täglich  
frisch, per kg à Fr. 5.-  
und prima Kochbutter  
à Fr. 4.70. Postversand  
gegen Nachnahme in 4.5  
und 9 kg Formen (Zen-  
trifugenbutter auch in  
Formen von 2 kg.)

**Sticher**  
Molkerei - Luzern



**Welches ist der rechte  
Kühlschrank für Sie**

Sie beraten Sie gerne und können Sie bestimmt restlos zufrieden  
stellen. „Kelvinator“ baut auf 16 jährige Erfahrung und kann Kühl-  
schränke und Anlagen in jeder beliebigen Größe liefern. Ueber 30  
verschiedene Modelle. Automatische Abtauung. Keine Bedienung.

**Kelvinator AG Zürich**  
der kühle Keller in der Küche  
BAHNHOFSTRASSE 55 u. ST. (LIFT) TELEPHON SELNAU 1075

**Fröbel**  
ZÜRICH 7  
**Gartenanlagen**  
Entwurf, Ausführung

## RÉNOVATION DE BILLARDS

de tous systèmes. Acces-  
soires, bandes, drap de billard,  
billes, queues etc. Premières  
références. Se recommande:  
**P. BAERISWYL**  
SÄPENWIL (ARGOVIE)

## Wenn Ihr Sekretär...

die Adresse und den Wohnort Ihres neuen Gastes — des reichen Amerikaners Jony Walker notiert...

## Wissen Sie dann...

wie die Salons — die Schlafzimmer und Vestibüls Ihres Gastes zu Hause in New-York aussehen?

## Nein — sicher nicht, aber...

Sie wissen, dass er die genau gleiche Bequemlichkeit verlangt — sich ebenso wohl fühlen will.

## Das ist der Grund...

warum Sie auf gediegene Innen-Ausstattung grossen Wert legen müssen. Sie brauchen Neues — Sie brauchen Komfort — Sie brauchen Ideen: Wir haben viele Anregungen, die sicher interessant sind für Sie — Ihnen helfen, noch mehr zu verbessern. Vorschläge und Berechnungen machen wir rasch und unverbindlich.

Wir besuchen Sie gerne.

**J. Keller & Cie.**

Möbelfabrik - Innendekoration

Zürich

Peterstrasse 16

BESTE REFERENZEN



**FLIESENDES  
WASSER  
BÄDER-ANLAGEN  
WARMWASSER-  
BEREITUNGEN**

**JOS.  
ROTHMAYR, ING.**

GESSNERALLEE 40  
TEL. UTO 7633

**ZÜRICH**



Vorwaschmaschine  
„TORNADO“

mit rotierenden Bürsten für  
Flach- und Hohlgeschirr.

Installiert:

Bahnhofstrasse S. B. B. Bern  
Pa. Geller-Rindlisbacher Bern,  
Basel, Zürich (mehrere)  
Zürcher Frauenverein f. alkoh.  
holf. Wirtschaften (mehrere)  
Savoyethaus St. Moritz (St.)  
Grd. Hotel Dolder, Zürich  
Gasthof z. Heimat, St. Gallen  
u. s. f.

Wenn Sie eine  
**GESCHIRR-  
SPULANLAGE**

besitzen, die Sie nicht befriedigt  
hinsichtlich zuverlässig sauberer  
Arbeit, der Leistungsfähigkeit,  
oder wenn Sie aus irgend einem  
Grunde eine Ergänzung der-  
selben wünschen, so ver-  
langen Sie vorteilhaft  
fachmännische Be-  
ratung durch die  
Spezial-  
Fabrik  
für

**Geschirr - Abwasch - Maschinen**

**TORSIM-A.G. BERN**

Telephon: Bollwerk 22.52

**Chalumeaux  
Zahnstocher**  
(hygienisch)

**Holz Zahnstocher**  
(flach und rund)  
liefern ab Lager

**KOCH & UTINGER  
CHUR**

**Weinhandlung  
JOS. STUDER A.-G.**

Interlaken  
Depot und Vertretung von  
Jules Regnier & Co., S. A., Dijon  
Schröder & Schyler & Co., Bordeaux  
Renault & Co., Cognac  
Berliner Gilka-Kümmel  
Direkt und ab Lager — Spezialpreislisen

**Rosen**

starke Sträucher in feinduf-  
tenden, gut gefüllten Edel-  
sorten. Sortiment in 8 Farben  
Fr. 8.—

**Prachtvolle Neuheiten:**  
elfenbeinweiss, sonnengelb,  
goldrot und tief schlarlach,  
alle 4 Stücke Fr. 4.80.

**Polyanta-Rosen:** (kleinbl.,  
in gr. Dolden, den ganz Som-  
mer blüh.) in all. Farben à  
Fr. 1.— p. St. Neue Sorten  
à Fr. 1.50.

**Schlingrosen:** weiss, gelb,  
rosa u. rot etc. 1 St. Fr. 1.70,  
alle 4 Stücke Fr. 6.—

**Grossblum. Rankrosen:**  
Neuheiten p. Stück Fr. 2.50.

**Hochstammrosen:** in allen  
Farben u. althewähr. Sor-  
ten à Fr. 5.— bis 3.50 p. St.  
versendet p. Postnachnahme  
Rosa Fischer, Rosenkult.,  
Aarau, Telephon 1021

**la. Künstler-Trio**

5 Instrumente, grosses Re-  
pertoire, beste Referenzen,  
sucht Engagement ab Mai  
od. später. Off. unt. Chiffre  
E Y 2500 an die Hotel-Revue,  
Basel 2.

**Lerne englisch  
in England**

Jg. Männer finden Gelegenheit,  
in engl. Familie die Sprache  
zu erlernen. Tägl. 5 Stunden.  
Genügende Kenntnisse in 3 Mo-  
naten für Hoteldienst. Prima  
Pension u. Komfort. Ref. fröh.  
Studenten zu Diensten. Frau  
Bremridge, 66 Mortimer Street,  
Horne Bay (Kent).

**Chef de cuisine**

34 ans, désire place dans  
hôtel pr. saison. Bonnes ré-  
férences, libre 15 avril.  
Adresseur offres: Alfred Con-  
stantini, Legginio Varese, Italie.

**Directeur**

Suisse français, 37 ans, marié, plusieurs directions  
grandes maisons, actuellement directeur hôtel  
1er ordre Paris, désire se fixer en Suisse

**cherche situation**

préférence Suisse française. 3 langues, bon or-  
ganisateur, 20 ans de métier dans tous les ser-  
vices. Chiffre P. Y. 2496 à l'Hôtel-Revue, à Bâle 2.

**Küchenchef**

Elsässer, stets in aller-  
ersten Häusern gearbeitet.  
Beste Referenzen,

**sucht**

**passende Stellung**  
Off. an J. Braun, Stras-  
bourg (Els.), Alter Wein-  
markt 38, b. Vogel.

**Erstklass. österr.  
Klaviertrio**

reiches Repertoire für Tanz  
und klassische Musik sucht  
Sommerengagement. Antr.  
unt. „Beste Referenzen 9582“  
an Klenreich, Graz, Sackstr. 4  
(Oesterreich).

Gesucht Schweizer-Gewerbe-  
treibender als

**Teilhaber**

über Kapital verfügend zur  
Entwicklung einer Leiquur-  
Handlung u. Restaurations-  
betrieb. Sich gef. wenden  
sub Chiffre Ze. 13711 O. an  
Publicitas A.-G., Lugano.

Jüngling, 15jährig, sucht  
für nach Ostern

**Kochlehrstelle**

in ganz gutes Hotel, wo er  
eine erste Klasse Lehre ab-  
solvierten könnte. Offerten  
mit Bedingungen unter  
Chiffre Ce 2998 Q an Publi-  
citas, Basel.

17jähr., kräftiger Jüngling,  
mit 3jähr. Sekundarschulbild.  
**sucht**

**Kochlehrstelle**

in gutem Hotel, ev. auch in  
die frz. Schweiz. Gefl. Off.  
an A. Schumacher, Posthalter,  
Märstetten.

**Hotel-Pension**  
im Toggenburg (Kt. St. Gal-  
len) sucht für die Sommer-  
saison, 15. Mai bis Ende  
September, fachkundige

**Directrice**

zur selbständigen Leitung.  
Angenehme Position. Off.  
unter Chiffre P. E. 2502 an die  
Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

**ENGLISCH**

Gut empfohlene Pension für  
junge Leute, welche Englisch  
lernen wollen. Allen Kom-  
fort. Mässige Preise. Mrs. Oves-  
den, 4, London Road, Can-  
terbury (Kent) England.

**14jähr. Knabe**

sucht Beschäftigung, wo er Ge-  
legenheit hätte, die französische  
Sprache zu erlernen. Anfragen  
unt. Chiffre OP 565 Ch zu richten  
an Orell Füssli-Annoncen, Chur.

Jünger, der Lehre entlassener

**Photograph**

sucht Anfangsstelle auf 15. April.  
Französische Schweiz bevorzugt.  
Offerten an H. Blumler, Photo-  
graph, Bern, Mittelstrasse 61.

Suche für meinen Sohn, 17 1/2 Jahre alt, Ober-  
sekundarstufe, für 1. Mai 1930

**Lehrstelle**

in einem guten Hotel, wo ihm Gelegenheit gege-  
ben wird, sich in allen Teilen praktisch auszu-  
bilden. Georg Gutberlet, Dortmund, zum Hansakrug.

**Hotelfachmann**

mit In- und Auslandspraxis, 4 Hauptsprachen  
beherrschend (Spanisch),

**sucht Direktion oder Vertrauensposten**

im In- oder Auslande. Anfangs 40er Jahre, mit  
prima Referenzen. Gefl. Offerten unter Chiffre  
M D 2456 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

**Schnellste  
Zubereitung**  
von  
Glaces und Eis-Bomben  
durch Beimischen von

**Carba-  
Trockeneis**

geruch- und geschmacklos, ver-  
dunstet vollkommen unter gros-  
ser Kälte-Abgabe. Verlangen Sie  
unsere Spezial-Prospekt.

**CARBA AG.**  
BERN  
ZÜRICH  
BASEL

**Les bons Vins de Neuchâtel**



**Compagnie Viticole de Cortaillod**

Demandez-les auprès de votre fournisseur

**Chef  
de cuisine**

Bonnes références, dé-  
sire place pour saison  
d'été, maison 1er ordre.  
Offres à Jos. De-Paoli,  
chef de cuisine, Oleggio,  
Italia — Novara.

Gesucht

**Chef de service**

in gr. Restaurant, vorwieg.  
Garten- u. Saalbetrieb. Off.  
m. Bild, Zeugniskopien unt.  
OF 3033 Z. an Orell Füssli-An-  
noncen, Zürich, Zürcherhof.

Jüngerer, tüchtiger

Tücht., durchaus selbständ.

**MONTEUR**

m. eigenem Werkzeug, emp-  
fiehlt sich für grössere Re-  
paraturen u. Neuerstellung  
v. Zentralheizungen, Dampf-  
und sanitäre Anlagen, Hot-  
telwäschereien etc. Spezi-  
elles Verfahren: Entfernung  
von Wasserstein, garantiert  
einwandfrei ohne Abmont-  
ierung. K. Knoll, Agnes-  
strasse 26, Zürich 4.

Gesucht, zu baldigem  
Eintritt, jüngere, seriöse  
Tochter für

**Bureau- und  
Gouvernantenstelle**

in gutgehendes kleineres  
Sporthotel in Graubün-  
den. Offerten unter Chif-  
fre A. W. 2485 an die  
Hotel-Revue, Basel 2.

**Hoteldirektor**

Schweizer, 36 J., mit geschäftstüchtiger Frau, In-  
und Auslandspraxis, mehrjährige Tätigkeit in  
Sportplatz, guter Organisator

**sucht Engagement**

für analogen Posten. Jahresstelle oder 2 Saison.  
Prima Referenzen zur Verfügung. Gefl. Offerten  
unter Chiffre E G 2345 an die Schweizer  
Hotel-Revue, Basel 2.

**Secrétaire-volontaire**

jeune fille 19 ans, Suisse allemande, ayant fréquenté  
l'école de commerce pendant 3 ans, diplômée, bonne  
steno-dactylographe et bonnes connaissances des  
langues française, anglaise et espagnole cherche  
place comme aide-secrétaire dans hôtel de 1er  
rang. Entrée en avril. Adresseur offres sous chiffre  
B. 20646 U. à Publicitas, Bienne.

**Journalführer-Réception**

gegenw. in Stellung im Ausland, mit Matura und  
Lehrzeit als Kellner u. Koch, 4 Hauptsprachen  
(Spanisch)

**sucht Engagement**

auf Juni. Off. a. Willy Schmöcker, Hotel St-George, Alger.

Fachkundiges Ehepaar, ges. Alters, sprachenkundig  
und ökonomisch, mit langjähriger Erfahrung  
und erstklassigen Referenzen, sucht

**Direktionsposten**

in mittleren Betrieb. — Offerten unter Chiffre  
M T 2483 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.